



NEMIINFORMA



DICEMBRE 2015 anno 0 - In attesa di registrazione - www.albertobertucci.it



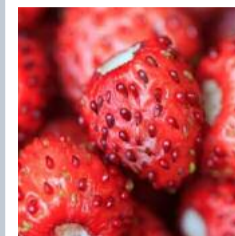
NUOVO SITO COMUNE NEMI



ATTIVATO SERVIZIO TELE SOCCORSO



LETTERA AL SINDACO DI CEYRAT



EXPO 2015 NEMI PARTECIPA



Buone Feste

NUMEROSI I RISULTATI RAGGIUNTI A NEMI, DURANTE L'ANNO CON L'AMMINISTRAZIONE BERTUCCI, AL FIANCO DEI CITTADINI.

[Redazione] Parla il Sindaco di Nemi, Alberto Bertucci, stilando un resoconto dell'anno passato. Il Sindaco di Nemi Alberto Bertucci, in un'intervista, si rivolge ai cittadini del Comune tracciando un bilancio dell'anno trascorso. Una delle ultime iniziative che la lista civica "Uniti per Nemi con Bertucci Sindaco" ha lanciato, riguarda la nascita del Giornale "Nemi Informa". Si tratta di un periodico che tutti i cittadini riceveranno gratuitamente affinché possano essere aggiornati rispetto al lavoro, le

opere pubbliche, le attività, le iniziative e manifestazioni che l'Amministrazione Comunale promuove sul territorio. Si tratta del quarto Natale che il Sindaco Bertucci festeggia al fianco dei cittadini ed è lieto di poter raccontare su questo nuovo strumento d'informazione gli obiettivi raggiunti insieme. Come sottolinea il Sindaco, la scuola è sempre stata ed è tutt'ora un tema prioritario per l'Amministrazione Comunale e sono molteplici le iniziative intraprese per andare incontro a

tutte le esigenze della scuola, degli alunni, degli insegnanti e delle famiglie. Nel mese di gennaio partiranno un nuovo corso di scacchi, un laboratorio per la lavorazione del rame ed un corso di botanica. Importante è stata l'introduzione di dodici borse di studio, due per ogni classe, per premiare le pagelle più meritevoli a partire dalla terza primaria (elementari) fino alla terza

**La scuola:
tema prioritario
per l'amministrazione.**



Presentazione progetto di conservazione del Tempio di Diana nell'aula magna dell'Università del Politecnico di Milano con il Pro Rettore Federico Bucci

secondaria di primo grado (media) con un contributo economico di euro 250 e di 150 per il secondo meritevole. Altro obiettivo importante è stato il mantenimento del costo mensa del singolo pasto invariato senza nessun aumento per le famiglie. Inoltre, un ulteriore punto di forza sarà rappresentato dalla capacità del nuovo sito istituzionale del comune di Nemi, operativo nelle prossime settimane, che permetterà ai cittadini tramite il web, con una semplice registrazione di poter usufruire di una serie di servizi online. Voglio spendere alcune parole per l'iniziativa

NEMIINFORMA

Top del Comune e quello che significa per la cittadinanza. La sagra delle fragole che è sempre di più un punto di riferimento e di incontro, anche Istituzionale. Oltre a mettere Nemi al centro di attenzioni Nazionali e internazionali il ruolo di questa grande manifestazione che è fondamentale su tutto il nostro territorio.

La Sagra delle fragole punto di riferimento e di incontro.

Proprio i Sindaci dei Castelli Romani hanno avuto l'opportunità di salire sul palco di questo appuntamento annuale e di esprimere, con la loro presenza, vicinanza all'Amministrazione Comunale. Così per la prima volta si sono venute a creare un'unità di intenti fra i diversi Comuni della zona per risolvere i problemi della cittadinanza. Da quel momento in poi, come spiega ancora il Sindaco Bertucci, si è prodotta un'escalation tale da produrre ottimi risultati, come la convenzione del trasporto pubblico locale la quale permetterà l'aumento del numero delle corse con la possibilità di collegare Nemi ad una stazione Ferroviaria e all'aeroporto di Ciampino. Caratteristica ancora più importante di questo servizio è il suo utilizzo tramite un biglietto unico. Il Sindaco ci spiega inoltre, che grazie al lavoro dell'Amministrazione Comunale è stata curata l'accoglienza e il decoro di tutto il territorio a partire dalla piantumazione con periodicità stagionale di fiori nelle piazze, nelle strade e nei borghi di Nemi, ed è stato introdotto un nuovo look anche attraverso la sostituzione delle pensiline grazie alle quali poter accogliere i pendolari nel migliore dei modi. Nonostante il periodo di austerità in cui ci troviamo sono state comunque reperiti finanziamenti per importanti lavori pubblici come il prossimo rifacimento del manto stradale di Via delle Vigne che porta alla Clinica "Villa delle Querce", sempre molto transitata, così da risolvere un problema annoso dei residenti in questa zona, creando una corsia preferenziale che consentirà di mantenere sempre libera e sgombra da soste selvagge la sede stradale e permetterà a centinaia di persone di camminare verso la clinica in piena sicurezza. Parallelamente è partito il cantiere per il rifacimento dell'impianto idrico di Via delle Violette, ormai obsoleto che vedeva periodicamente interventi di ripristino per le numerose perdite d'acqua. Inoltre verrà realizzato un nuovo marciapiede in via Lega Latina, questo non solo per un decoro di quella zona residenziale, ma anche per garantire una maggiore sicurezza dei pedoni che la percorrono; ed ancora verrà illuminata la via d'ingresso al cimitero ed il parcheggio per dare maggiore sicurezza ai cittadini; a dimostrazione del fatto che l'Amministrazione comunale non dimentica mai nean-

Auguro un sereno Natale e un felice 2016.

che le zone periferiche. Ma durante l'anno 2015 è stato portato avanti un ulteriore progetto importante, che l'amministrazione aveva proposto durante la campagna elettorale ed ha onorato in tempi record: **la metanizzazione di Via Valle Petrucola e Ville di Nemi**, che i residenti aspettavano da decenni.

Voglio augurare a tutti i Nemesi un sereno Natale e un felice 2016. Ci tengo che tutte le famiglie italiane e in particolar modo quelle di Nemi possano in queste festività riscoprire, sempre con più forza, quelli che sono stati e che saranno i valori fondamentali a partire da quello della Famiglia. Perno di una società sana in grado di poter costruire un futuro.

Info: è cambiato il CAP (Codice di Avviamento Postale) del Comune di Nemi da 00040 a 00074)

In questo incontro con il Direttore del Polo Museale del Lazio e anche Direttore del Museo delle Navi, Edith Gabrielli, come primo impegno con il MIBAC otterremo la riqualificazione del verde che fa da cornice a questo importante museo.



ARRIVA IL CERTIFICATO DI ECCELLENZA PER IL MUSEO DELLE NAVI DI NEMI

Il Museo delle Navi viene premiato con un certificato di eccellenza.

Oggi scegliere le migliori strutture nel mondo per il proprio viaggio è diventato un vero gioco da ragazzi. Navigando su Internet si cercano le migliori strutture con certificati di eccellenza con riconoscimenti o premi prestigiosi, ottenuti con costanza ed impegno tramite ottime recensioni sui portali di viaggio più grandi del mondo. E proprio TripAdvisor per cinque anni ha distribuito uno di questi premi in tutto il mondo per conto dei viaggiatori. Ed oggi, tra le più premiate compare il Museo Delle Navi riconosciuta come una delle migliori del settore da parte dei clienti. Come afferma il Sindaco di Nemi Bertucci "Per noi è davvero un onore ospitare nel territorio una tale opera che consiglio a tutti di visitare. E anche grazie alla collaborazione Accademia degli Sfaccendati che ha promosso organizzando concerti che abbiamo sostenuto e tramite questi ottenuto risultati di notevole importanza".

LETTERA AL SINDACO DI CEYRAT



Caro Sindaco,
a nome mio e di tutta la comunità di Nemi ti esprimo la mia vicinanza per l'ennesimo vile attacco terroristico subito al cuore della Francia. Parigi in queste ore è per tutti noi quell'esempio di libertà che dobbiamo insieme difendere per il nostro futuro ma soprattutto il futuro dei nostri figli! In questo momento il nostro ruolo istituzionale e di guida dei nostri comuni è fondamentale come esempio di integrazione utile e fondamentale come base ed esempio per il ruolo mondiale che l'Europa dovrà esercitare per il futuro. Mi stringo ancora nel vostro dolore, e come città di Nemi e come cittadini Europei siamo pronti con voi a difendere uno dei più grandi valori che condividiamo.

*Il Sindaco
Alberto Bertucci*



CONSIGLIO
REGIONALE
DEL LAZIO



Comune
di Nemi



Proloco
Nemi



Nemi Arte d'inverno quando torna il Natale

5 dicembre 2015 / 6 gennaio 2016

Nel borgo antico e nel Castello Ruspoli

Sala delle Armi: **mostra collettiva "Natale d'Arte"**

Sala delle Scuderie: **mostra e laboratori dal vivo dei "Maestri Incisori Italiani"**

Grotte di Caligola Nemus: **Arte in cantina**

DICEMBRE

5 ore 16.30 - Sala Minerva, Palazzo Ruspoli
presentazione del libro **"Ogni foto che resta"**
di **Davide Toffoli**, in collaborazione con l'Ass. Cult. "Aenes Onlus"

ore 18.00 - Sala Minerva, Palazzo Ruspoli
**Coro polifonico "L'origine del paesaggio
dei Castelli Romani"** di **Gabriele Vendittelli**
direzione **Eduardo Notrica**, in collaborazione con **A.M.Rock** e **CNA**

8 ore 9:30 **Zampognari itineranti**

Inaugurazione **"Nemi Salotto d'Europa"**
ore 11.25 - Piazza Umberto I

Inaugurazione **Presepio Artistico**
ore 11.30 - Androne Palazzo Ruspoli
a cura degli **"Amici del Presepio di Nemi"**

Inaugurazione **Mostra Natale d'Arte**
ore 12.30 - Palazzo Ruspoli

Il giocattolo che vorrei
Laboratorio ludico di arte manuale e creativa
Raccolta di letterine, pensieri e giocattoli
nella **Casa di Babbo Natale**

10 ore 14.00 - Sala Consiliare, Palazzo Ruspoli
presentazione del **nuovo sito web istituzionale**
del Comune di Nemi

13 Accensione dell'**Albero della Luce**,
Piazza Umberto I

19 ore 17.00 - Sala Minerva, Castello Ruspoli
Concerto pianistico
in collaborazione con **A.M.Rock**

20 ore 11.30 - Piazza Umberto I
Il giocaBABBO... aspettando il Natale
Giochi e laboratorio di arte manuale e creativa
Babbo Natale incontra bimbi e... babbini
Punto letterina alla **Casa di Babbo Natale**

ore 17.00 - Sala Minerva, Palazzo Ruspoli

Concerto di Natale

in collaborazione con **A.M.Rock**



21 ore 15.00 - Sala Minerva, Palazzo Ruspoli
Consegna di 12 borse di studio
agli alunni più meritevoli delle scuole di Nemi
da parte del Sindaco **Alberto Bertucci**.

A seguire: **Saggio della scuola primaria**
"Natale in.....Musica"

a cura dell' insegnante **Miriam Gentile**.

A seguire l'Amministrazione Comunale regala a tutti
la proiezione animata del film **"I Minions"**



22 ore 9.30 - Palestra comunale
Recita della scuola dell'infanzia

30 ore 14.00 - Centro Ittico Catarci
Brindisi di Caligola
in onore dell'imperatore romano
Gaio Giulio Cesare Augusto Germanico,
con **vino spumante maturato nei fondali del lago di Nemi** in totale
assenza di ossigeno, prodotto dall'agriturismo **"Monte Due Torri"**

GENNAIO 2016

2 ore 16.30 - Sala Minerva, Palazzo Ruspoli
Concerto per il nuovo anno
Arianna Vendittelli, voce - **Romeo Ciuffa**, flauti dolci e sax,
Andrea Bosso, pianoforte

6 ore 15.00, Sala Minerva, Palazzo Ruspoli
Spettacolo per bambini
Teatro Musica e Animazione con la Befana

ore 17.30 - Piazza Umberto I
Discesa acrobatica della Befana dal castello



23 Scuderie di Palazzo Ruspoli
Mostra: Tesi di laurea
di **Licia Genua** su Palazzo Ruspoli
fino al 7 febbraio 2016

IL COMUNE DI NEMI È PRESENTE ALL'EXPO E AL POLITECNICO DI MILANO

Nemi ospita i docenti e i ricercatori del Politecnico di Milano ed è presente tra le eccellenze dell'Expo.

Il Comune di Nemi è protagonista dello scenario milanese in due importanti eventi riguardanti il Politecnico e l'Expo.

Recentemente il Comune Nemi ha ospitato, infatti, una delegazione di docenti e ricercatori del Politecnico; questa collaborazione è nata da una convenzione che il Comune ha stipulato con il polo universitario italiano che ha messo a disposizione la professionalità e il know-how dei suoi studiosi, in tema di scienza e tecnologia, al fine di tutelare e valorizzare il sito ar-

cheologico di Nemi, tornato al centro dell'attenzione per i pregevoli ritrovamenti storici.

Dall'altro lato vediamo il Comune di Nemi risultare fra le 100 eccellenze della Regione Lazio all'Expo 2015 grazie alle fragoline, inserite tra i 100 prodotti di eccellenza, appunto.

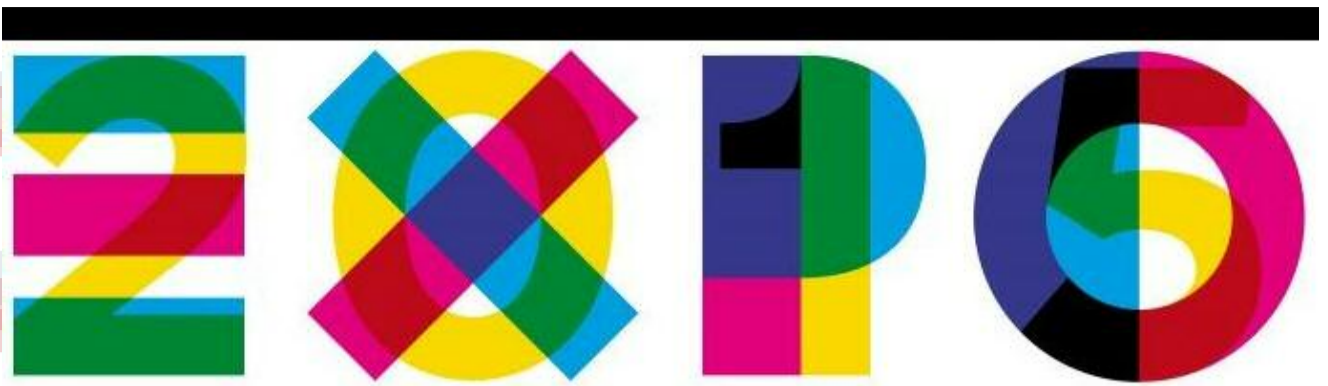
Questi prodotti tipici regionali rappresentano un valore su cui puntare per dare slancio all'economia, sia da un punto di vista occupazionale che da un punto di vista economico.

“Ciò che maggiormente emerge da questi appuntamenti - afferma in proposito il Sindaco di Nemi Bertucci - è la valorizzazione del territorio che l'Amministrazione Comunale si pone come obiettivo

da sempre.

Il tutto è stato reso possibile dalla dall'impegno di numerose realtà, tra cui molti volontari che hanno lavorato ai progetti”.

MILANO



APPRODA A NEMI L'ASSOCIAZIONE NAZIONALE "CITTÀ DEL GUSTO"

Il Comune ospita Sindaci e Ambasciatori dell'Associazione.

Recentemente si è svolta nel Comune di Nemi la convention d'autunno organizzata dall'Associazione Nazionale "Città del Vino". L'evento ha avuto grande risonanza ed ha valorizzato il territorio. Il Comune si è preparato, infatti, a dare il benvenuto ai Sindaci e agli Ambasciatori dell'Associazione e ad ospitarli per la l'intero svolgimento della loro riunione, in cui tra gli altri argomenti è stato ricordato il tema delle aree rurali e del loro rapporto con le città metropolitane.



IL SINDACO DI TUTTI

Alla presentazione del libro tanto pubblico e tanti esponenti istituzionali del territorio dei Castelli romani.

Il libro tratta delle modalità di programmazione e di gestione quotidiana, con particolare riferimento alle risorse finanziarie, umane e strumentali con l'applicazione di tecniche di management. "Come gestire il comune", dunque - esattamente come recita il sottotitolo del libro - illustra tutti i provvedimenti di competenza del Sindaco e si sofferma sui molti doveri e sui pochi diritti del Primo Cittadino. Alla presentazione sono intervenuti tutti i sindaci dei Castelli accogliendo favorevolmente l'invito del Sindaco Bertucci.

Franco Brugnola

"IL SINDACO DI TUTTI"

Come gestire il Comune per un risultato durevole



ATTIVATO IL SERVIZIO TELESOC-CORSO: AL FIANCO DELLE PERSONE IN DIFFICOLTÀ'

Attraverso un apparecchio portatile è, oggi, possibile mettersi in contatto con una sala operativa aperta 24 ore su 24.



L'Amministrazione Comunale ha attivato un servizio di telesoccorso per persone in difficoltà o che vivono da sole. Il sistema prevede - previa richiesta da effettuarsi su una modulistica a disposizione presso il Comune - l'installazione di un'apparecchiatura sul telefono fisso di casa che permetterà tramite un pulsante, di fare

una chiamata di emergenza ad una sala operativa aperta 24 ore su 24. Attraverso l'apparecchio portatile in qualsiasi momento sarà possibile attivare questa chiamata di emergenza che metterà in comunicazione il paziente con gli operatori che valuteranno il tipo di intervento da attuarsi e di emergenza da gestire.

CONSIGLI DALLO CHEF STEFANO CAVATERRA

Fettucine alla gricia con salsa tartufata del ristorante Antichi Saporì.

Ingredienti per 4 persone:
480 gr di fettuccine;
50 gr di burro;
200 gr di guanciale;
80 gr di salsa tartufata;
40 gr di pecorino;
un pizzico di sale (guanciale e pecorino sono molto saporiti);
1 mestolo di acqua di cottura.
Procedimento:
Far rosolare il guanciale fino a che

diventi croccante (togliere tutto il grasso di fine cottura). In un'altra padella scaldare il burro con la salsa tartufata; cuocere la pasta con un pizzico di sale, metterla nella padella con la salsa tartufata e aggiungere un po' d'acqua di cottura. Togliere dal fuoco, aggiungere il pecorino e mescolare. Servire cospargendo sulla pasta la pancetta croccante.



“RACCONTIAMO LA NOSTRA STORIA”, LA STORIA DI NEMI.

Un libro che racconta pezzi di storia dei nostri padri, dei nostri nonni e con essi la storia di Nemi.



Il libro “Raccontiamo la nostra storia. Esperienze e saperi attraverso le generazioni” è una preziosa opera, un lavoro che sicuramente sarà apprezzato da tutti coloro che lo leggeranno ed avranno la possibilità di riconoscersi nelle storie di vita qui narrate. Un'opera che racconta la storia dei nostri padri, dei nostri nonni e così la storia di Nemi al fine di farla conoscere ai più giovani ed alle generazioni future. Momenti epici, emozionanti e commoventi scandiscono queste pagine.

Un libro scritto per far conoscere la storia del proprio paese, che permette di valorizzare il presente, dandogli un lustro diverso. Descrive i luoghi incantevoli di Nemi, come la Valle del Lago e con essa strade e piazze dove si svolgeva la quotidianità di quei tempi; permette di scoprire che la storia che si studia sui libri, in modo particolare quella riferita alla Seconda Guerra Mondiale, non è qualcosa di lontano e amorfo o una fredda sequela di date, di nomi e di fatti. L'opera rende reali i momenti vissuti dai nostri nonni, i quali hanno

affrontato attraverso il sacrificio di tutti i giorni i problemi della vita, primi fra tutti la fame.

Questa testimonianza, quindi, potrà essere un insegnamento, soprattutto per i giovani che tendono a dimenticare o a non conoscere quello che è accaduto; un testo di riflessione in cui viene sottolineato che il miglior modo per ringraziare i nostri padri è di apprezzare il presente, la nostra condizione di vita e di non rimandare il momento per essere felici al futuro.

Si tratta, dunque, di un testo imperdibile per chi vuole sapere e per chi non ama dimenticare; per scoprire la validità della storia come disciplina umana e per nutrirsi della ricchezza degli avvenimenti passati tramite vere testimonianze di cittadini che si sono prestati a rivivere il loro passato, facendosi testimoni di una memoria comune. Un'opera pregevole di dichiarazioni espresse nella loro forma più alta: la parola, a volte resa dolorosa e toccante, dal ripensare alla propria vita e alle proprie esperienze.

NEMI OTTIENE IL RICONOSCIMENTO DELLA BANDIERA ARANCIONE

La Bandiera Arancione è un marchio di qualità ambientale che il Touring Club Italiano rilascia a quei paesi dell'entroterra che si contraddistinguono per qualità di accoglienza e di ricercatezza dei programmi proposti. Quest'anno il Comune di Nemi ha ricevuto nuovamente il riconoscimento dell'assegnazione della Bandiera Arancione con una cerimonia tenutasi a Milano, alla quale ha partecipato l'Assessore alla cultura, Edy Palazzi, che ha rappresentato l'amministrazione comunale in tutti gli appuntamenti importanti che hanno riguardato la promozione del territorio di Nemi e per tutte quelle attività che hanno portato il nome del nostro Co-

mune al di fuori del perimetro regionale.



Assessore Edy Palazzi

DAL 2013 ASD DIANA NEMI CYNTHIA ORMAI UNA REALTÀ

di Giovanni Libanori

La storia della squadra di calcio ASD Diana Nemi Cynthia nasce nell'Agosto del 2013. Dalla sua fondazione - durante la stagione calcistica 2013/2014 - ha partecipato al campionato di terza categoria e - durante la stagione 2015/2016 - ha partecipato al campionato di seconda categoria. L'impianto sportivo, dopo anni di sequestri e di chiusure, oggi è in

regola con le norme urbanistiche e della federazione gioco calcio italiana.

Il Presidente Erminio Tardioli, il Vice Presidente Fabio La Fortezza e il Segretario Daniele Amicucci affermano che per l'anno prossimo si cercherà di fare il settore giovanile, linfa vitale per la prima squadra.



NUOVO RESTYLING PER IL SITO WEB DI NEMI

Utile e funzionale per tutti i cittadini.



Parte il nuovo sito istituzionale del Comune di Nemi il nuovo sito oltre a rispondere a tutte quelle normative previste sulla legge della trasparenza offre una serie di servizi del cittadino primo fra tutti quello di registrarsi facilmente per poter accedere a tutti i servizi anagrafici così per l'utente sarà possibile stampare direttamente da casa certificati di residenza, estratto di nascita, certificato di matrimonio e tutti i relativi estratti dei certificati oltre a tutti i dati relativi alla carta di identità e nel caso occorrono certificati in bollo la possibilità di prenotarli e recarsi in comune di-

rettamente per ritirarli. Un'altra serie di servizi arricchiscono ancora il sito web comunale come la possibilità di potersi calcolare con un sistema online i tributi comunali IMU, TASI, TARI e simulazione ISE.

Un nuovo restyling di facile comprensione e veloce lettura attraverso il quale l'amministrazione comunale intende avvicinarsi al cittadino e promuovere il territorio nella sezione in home page.

<http://www.comunedinemi.rm.gov.it/h/index.php>

IL TRASPORTO SOSTENIBILE PARTIRÀ A NEMI

Sigolato un accordo con la BYD di Patrick Zud leader nel mondo di Bus Elettrici

Il Sindaco di Nemi Bertucci incontra e riceve il presidente ed ingegnere di BYD, Patrick Zud, prima azienda al mondo produttrice di Bus Elettrici con il quale sotto scrivere una accordo per la partecipazione di un progetto europeo Horizon 2020 in collaborazione con Gabriele Panero di BIP e attraverso un protocollo d'intesa che unirà i 17 comuni dei Castelli Romani sotto l'egida del consorzio bibliotecario SBCR per avviare un proficuo progetto per il trasporto sostenibile.

Foto dell'incontro con l'ingegnere Patrick Zhou





Poesie e storie di Nemi 'E SALITE E 'E DISCESE *di Siro Ricci*

Mariona, bbita su ppe e coste.

All'urdima casa sott'u campanile d'a chiesa.

Pe' rivacce te tie da' fa' na bella scarpinata nsalita.
co' nsaccu de scale.

Comme cazzu je va' de bbita' dello ssù, solu essa o sa'. Te' quasi novantanni e gnafa' manco a rizzasse da u liettu e quanno cammina nnazzica comme na damigiana difettosa. eppuro, gniggiornu, a scentarella giu' ppe a piazza a ffa' dogana, nsa'perde manco se piove.

Da mpo' de tempu pero' Mariona gnafa' piu' a ffa' stu' saliscenni. E' invernu, fa' freddu, e i dolori ae zampe na' tricanu n'attimu. E allora se ne sta' a casa,denanzi au camminu a bobbula'.

ngiornu a va' atrova' a nepote. Riva a porta mezza sfiatata, ropre e chiama:

"no', a no'....uff, ma ndo' sta' "

"eh, ndo' tengo da sta', o a ssede' nportrona denanzi au camminu o sopra a tazza du cessu. Ormai chesso m'e' remastu."

"esso, te sta' sempre a lamenta' "

"e certo che me lamento, nce ve' mai niciunu a trovamme. Ste pore ossa ve sete scordate tutti."

"ma ndi cosi' a no', nce semo scordati de ti, e' solu che pe' veni' decco ssu' ce vo' a mani de Cristo. Ma ppecche' ntenevie' a bbita' giu' a casa che ttie' mpullarella. E' piu' commita e piu' calla."

"pecche?, me chiedi pecche?... allora mo to dico pecche'. Tantu pe principia', chesta e' casa ndo' so vissutu co la por'anima de' nonnitu e ndo' e' nata mammuta e zijeta. E finacchemmoro da' qua' non me movo manco cu' canno'. E ppone, bellammea, tu tie' ventanni e gnafa' manco a di a tebellina der doa e io che ne tengo novanta, ancora me rampico quassu'... e t' o si mai chiestu pecche?"

"no, no saccio no' , ma se unu po' sceje tra o commitu e o scommitu saria stupitu se no scejesse o commitu"

"ah, allora io saria stupita seconnu u ragionamentu che fa tu"

" no, no voleo di chesto..."

"si, si , so' capitu benissimo nte preoccupa', ma mmo' tu faccio io ndiscursetto, po'vedemo chi e' stupita."

"se unu e' bituatu a cammina' npianura, je fatica sia salita ch' a discesa. Ma nea vita, bella mea, ce stau nsaccu de salite e altrettante discese che, se nzi ttantu preparata a falle, rischi de' cadì e fatte male.e' ppe cchesto che a mmine, che de salite e de discese, nvita mea, ne so' fatte tante , no mme pesa veni' findeccossu'. Se ne vale veramente a pena, a fatica na senti. Nvece vojartri jate ncerca de o commitu, de o facile. Santime a mi, bella de nonna. A vita a stu' monnu non e' facile e se cerchi da falla diventa' facile ce sbatti u grugnu. All'epoca mea era tosta pe atri motivi. A guera, a fame. uh. mo' a mmi me pare facile. Po'esse pecche' so' fattu tante salite... e tante discese. Ma capiscio che pe' ova po' pare' faticosu ,ma o tenete da fa'. Mparite a ffa' mpo' ppiu' de salite e vedrai che e pianure te pararau nfischiu."

"vabbe' no', vorraddi che te vero' a trova' mpoppiu' spesso"

"ecco, brava de nonna, e porta pure a legna che male nde'fa"

"ah noooooooooo"

TRADUZIONE

Mariona abita su, alle Coste. All'ultima casa sotto il campanile della chiesa (Santa Maria del Pozzo ndr).

Per arrivarci devi fare una faticosa camminata in salita.

Con tante scale.

Non capisco come gli vada di abitare lassù.

Solo lei lo sa.

Ha quasi novanta anni e non ce la fa neanche ad alzarsi dal letto e quando cammina barcolla come una damigiana difettosa. Eppure, ogni giorno, scende in piazza a spettegolare, anche se piove.

Da un po' di tempo, Mariona, non ce la fa più a scendere in paese. È inverno, fa freddo e i dolori alle gambe non la lasciano un momento. Allora resta a casa, davanti al camino, ad imprecare.

Un giorno gli fa visita la giovane nipote. Giunge con il fiatone davanti alla porta, apre e chiama.

Nonna, nonna... uff, ma dove sei?

Eh, dove credi che sia: o seduta davanti al camino o sul water... cioè è tutto quello che mi rimane.

Ecco, ti lamenti sempre

Certo che mi lamento. Nessuno vieni mai a farmi visita. Vi siete dimenticati di queste povere ossa. Ma non dire così nonna. Non ci siamo dimenticati di te, solo che per venire fin quassù è molto faticoso. Ma perché non vieni ad abitare alla casa in Pullarella? È più comoda e calda.

Perché? mi chiedi perché? Allora te lo dico. Per prima cosa questa è la casa dove ho vissuto con tuo nonno e dove sono nate tua madre e tua zia e fino a che morirò da qui non mi muovo neanche se mi prendono a cannonate. E poi, mia cara, tu che hai venti anni non ce la fai neanche a recitare la tabellina del due ed io che ne ho novanta mi arrampico ancora quassù... te lo sei chiesto come mai?

Non lo so nonna. Ma se si può scegliere tra il comodo e lo scomodo, sarebbe da stupidi scegliere lo scomodo

Ah, allora io sarei stupida

No, nonna, non volevo dire questo...

Si, si. ho capito benissimo, non preoccuparti. Adesso ti dico quello che penso e poi vediamo chi di noi ha ragione.

Se sei abituata a camminare in pianura, ti farà fatica sia fare le discese che le salite. Ma nella vita, cara mia, ci sono tante salite e altrettante discese che, se non sei ben allenata a farle, rischi di cadere e farti male. Io di salite e di discese ne ho fatte tante in vita mia. Per questo che a me non pesa venir fin quassù. Se ne vale veramente la pena di fare qualcosa, la fatica non la senti



La Lista Civica “Uniti per Nemi”
augura a tutti i Cittadini

*Buon Natale
e Felice 2016*

LISTA CIVICA
UNITI PER NEMI
CON **BERTUCCI** SINDACO